Digitally signed by Romanov Vladimir
Date: 2025.06.04 15:26:19 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
mun.Chișinău / мун. Кишинэу
MOLDOVA EUROPEANĂ

Contract de vînzare cumpărare №

Din / от 17.10.2019

SRL «Savi-Plus» în persoana directorului **Pareescu Ina** , numită în continuare Vînzător, pe de o parte şi **"Danilux Impex" SRL** în persoana directorului **Golbur Veaceslav** numită în continuare Cumpărător, pe de altă parte, acţionînd în conformitate cu împuternicirile delegate din Statutele societăţilor lor, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

1. Dispoziţiile generale

1.1. În baza prezentului contract, încheiat între Vînzător şi Cumpărător, se stabilesc raporturi economice de vînzare-cumpărare a produselor, numite în continuare „Marfă".

1.2. Vînzătorul livrează, iar Cumpărătorul recepţionează şi achită costul mărfii comandate, în termenele şi în condiţiile stipulate de prezentul contract.

1.3. Termenul prezentului contract a fost stabilit la acordul ambelor părţi. Contractul intră în vigoare din momentul semnării de către reprezentanţii împuterniciţi ale părţilor şi este valabil pînă la.

2. Obligaţiile părţilor

2.1. Vînzătorul se obligă:

a. să livreze marfa în cantităţile şi asortimentul solicitat, conform selecţiei efectuate de către reprezentantul Cumpărătorului prin diferite modalităţi (expedierea comenzilor prin tel, fax etc) dupa semnarea comenzei de catre vinzator;

b. să asigure însoţirea mărfii livrate cu documentele necesare de transportare, certificatele de calitate şi corespundere şi alte documente prevăzute de legislaţia în vigoare;

c. să asigure marcajul şi ambalajul mărfurilor livrate corespunzător standardelor şi condiţiilor tehnice în vigoare pe teritoriul RM.

d. să înlocuiască marfa necorespunzătoare cu una corespunzătoare în termenii stabiliţi de prezentul contract;

e. Să livreze marfă de calitate, produsă în conformitate cu condiţiile tehnologice aprobate de către părţi

2.2. Cumpărătorul se obligă:

a. să recepţioneze marfa (în cantităţile şi asortimentul selecţiei efectuate de către reprezentantul său legal) privind calitatea prevăzută conform legii, standardelor, condiţiilor tehnice şi clauzelor prezentului contract;

b. să verifice şi să examineze marfa la momentul recepţionării acesteia de la transportatorul împuternicit oficial al Vînzătorului;

c. să achite marfa în termenul stabilit de prezentul contract.

3. Preţul şi condiţiile de plată

3.1. Preţul mărfii se stabileşte în valuta naţională a RM.

3.2. Loturi de marfă se achită de către Cumpărător prin transfer la contul de decontare al Vînzătorului în decurs de 7 zile calendaristice din momentul recepţionării acesteia. Daca aveti comanda mai inainte de 7 zile marfa se achita de la comanda pina la

Договор купли-продажи №

SRL «Savi-Plus», в лице директора **Парческу Ины**, именуемая в дальнейшем «Продавец», с одной стороны и **"Danilux Impex" SRL** в лице директора **Golbur Veaceslav** именуемый в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, действуя на основании Уставов своих предприятий, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Общие понятия

1.1. На основании настоящего договора, заключенного между Продавцом и Покупателем, устанавливаются экономические отношения купли-продажи продукции, именуемой в дальнейшем «Товар».

1.2. Продавец поставляет, а Покупатель принимает и оплачивает стоимость заказанного товара, в сроки и на условиях предусмотренных настоящим договором.

1.3. Срок действия настоящего договора установлен по обоюдному согласию сторон. Договор вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями сторон и действует до 17.10.2020

2. Обязанности сторон:

2.1. Продавец обязуется:

а. поставлять товар, в количестве и ассортименте соответствующих предварительной заявке уполномоченного представителя Покупателя, произведенной различными способами (отправка заявки по тел., факсу и т.д.)после подтверждения и подписания заявки продавцом;

б. обеспечить поставку товара необходимой транспортной документацией, сертификатом качества и соответствия, а так же другими документами предусмотренными действующим законодательством;

в. обеспечить маркировку и упаковку поставленного товара, в соответствии с установленными стандартами и техническими нормами в РМ.

г. заменить несоответствующий товар надлежащим, в сроки установленные настоящим договором;

е. поставлять качественный товар, соответствующий утвержденной сторонами рецептуре и технологическим требованиям к продукту.

2.2. Покупатель обязуется:

а. принять товар (в количестве и ассортименте соответствующего предварительному выбору своего уполномоченного представителя) по качеству соответствующего законодательству, стандартам, техническим нормам;

б. проверить и осмотреть товар в момент его приемки от транспортировщика, уполномоченного Продавцом;

в. оплатить товар в срок установленный настоящим договором.

3. Цена и условия оплаты

3.1. Цена товара устанавливается в национальной валюте РМ.

3.2. Все партии оплачивается Покупателем путем перечисления на расчетный счет Продавца, в течение 7

comanda .

3.3. Preţul mărfii indicat în anexele la prezentul contract include TVA, costul ambalajului, marcajului şi al transportării acesteia, precum şi toate cheltuielile aferente îndeplinirii obligaţiilor contractuale de către Vînzător.

3.4. Părţile contractante au convenit că modificarea listei de preţuri, cu argumentarea hotărîrii luate, se va efectua cu preaviz de 5 (cinci) zile în formă scrisă, cu dreptul rezilierii unilaterale de către Cumpărător în caz de dezacord cu noul preţ.

4 .Livrarea mărfii de catre cumparator

5. Responsabilitatea părţilor

5.1. Părţile se obligă reciproc la executarea întocmai şi la timp a obligaţiunilor contractuale.

5.2. În cazul încălcării de către Cumpărător a termenelor de achitare a mărfii conform pct. 3.3. al prezentului contract, Cumpărătorului i se calculează penalităţi de întîrziere în proporţie de 0,5% de la suma restantă sold pentru fiecare zi de întîrziere. Penalitatea stabilită este recunoscută de către părţi drept clauză penală exclusivă, conform prevederilor al.2 art.626 CC al RM

6. Clauza de forţă majoră

6.1. Părţile nu vor răspunde pentru neîndeplinirea (totală sau parţială) obligaţiilor sale, în cazul calamităţilor naturale, războiului şi acţiunilor militare, interdicţiilor din partea organelor puterii de stat şi administrative sau altor împrejurări neprevăzute, extraordinare şi inevitabile pentru părţi, care au influenţat nemijlocit executarea prezentului contract (forţa majoră).

6.2. Dacă a avut loc una din condiţiile mai sus menţionate, termenul de executare a obligaţiilor contractuale se prelungeşte în timp în funcţie de durata circumstanţei de forţă majoră.

6.3. Dacă circumstanţa de forţă majoră va dura mai mult de 3 luni, fiecare parte are dreptul să rezilieze prezentul contract, fără dreptul de a cere recuperarea daunelor.

6.4. Partea care invocă una din clauzele p. 6.1. are obligaţia să notifice cealaltă parte contractantă, în formă scrisă, în termen de 72 ore din momentul apariţiei circumstanţelor de forţă majoră. Dovada va fi certificată de Camera de Comerţ şi Industrie sau un alt organ abilitat de legea statului părţii care o invocă.

6.5. Nerespectarea obligaţiei privind notificarea părţii contractante, lipseşte partea culpabilă de dreptul de a invoca clauza de forţă majoră, ca temei de eliberare de răspundere pentru neexecutarea obligaţiilor contractuale.

7. Confidenţialitatea

7.1. Părţile se obligă să păstreze confidenţialitate reciprocă în ceea ce priveşte derularea prezentului contract, precum şi activitatea economică a fiecăreia din părţi, fără drept de aplicare, cu excepţia cazurilor referitoare la executarea obligaţiilor din prezentul contract. Clauza de confidenţialitate este aplicabilă atît pe parcursul valabilităţii contractului, cît şi după rezilierea acestuia.

календарных дней с момента приемки товара. В случая подачи следующей заявки раньше, чем 7 дней партии товара оплачиваются от поставки до поставки.

3.3. Цена на товар включает в себя НДС, стоимость его упаковки и транспортировки, а так же иные расходы Продавца связанные с исполнением договорных обязательств.

3.4. Стороны пришли к соглашению, что в случае изменения цен, Продавец обязуется предупредить Покупателя за 5(пять) дней до изменений, аргументируя принятое решение. Покупатель имеет право расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке, в случае несогласия с новыми ценами.

4. Самовывоз.

5. Ответственность сторон

5.1. Стороны обоюдно обязуются исполнять положения настоящего договора, добросовестно и в срок.

5.2. В случае просрочки оплаты стоимости поставки Покупателем в соответствии с п.3.3. настоящего договора, Покупатель обязан выплатить Продавцу неустойку в размере 0,5 % от остаточной суммы просроченного платежа за каждый день просрочки. Указанная неустойка признается сторонами исключительной неустойкой, в соответствии с положениями ч.2 ст.626 ГК РМ.

6. Форс-мажорные обстоятельства

6.1. Стороны не несут ответственности за (частичное или полное) неисполнение договорных обязательств, в случае стихийных бедствий, войны и военных действий, принятия органами государственной власти и управления нормативных актов (запретов) или других непредвиденных обстоятельств, находящиеся вне контроля сторон, которые непосредственно повлияли на исполнение настоящего договора (форс-мажор).

6.2. При наличии одного из вышеперечисленных обстоятельств, сроки исполнения договорных обязательств продлеваются соразмерно времени действия форс-мажорного обстоятельства.

6.3. Если действия форс-мажорных обстоятельств будут продолжаться более 3-х месяцев, стороны в праве расторгнуть настоящий договор, без права требовать возмещение причиненных убытков.

6.4. Сторона , ссылающаяся на существование обстоятельств, предусмотренных в п.6.1., обязана в течение 72 часов, письменно известить другую сторону об их наступлении. Наличие форс-мажорных обстоятельств должно быть подтверждено заключением Торгово-Промышленной Палаты Республики Молдова или другим правомочным органом.

6.5. Несоблюдение обязанности известить другую сторону договора о наступлении форс-мажорных обстоятельств, лишает виновную сторону права на них ссылаться, как основание освобождения от исполнения договорных обязательств.

7. Конфиденциальность

7.1. Стороны хранят конфиденциальность относительно всей информации, ставшей, им известной в связи с выполнением настоящего договора и обязуются не использовать эту информацию, за исключением случаев, когда это необходимо для выполнения их обязательств по

7.2. La informaţia confidenţială se referă orice informaţie, care:
- prezintă secret comercial al uneia din părţi;
- este limitată în acces;
- în cazul transmiterii terţilor poate prejudicia una/ambele părţi ai prezentului contract.

8. Rezilierea, prelungirea şi modificarea contractului

8.1. Prezentul contract poate fi reziliat înainte de termen în următoarele cazuri:
a. la acordul ambelor părţi;
b. în cazul încălcării sistematice de către una din păţi a obligaţiunilor prevăzute de prezentul contract.

8.2. Partea iniţiatoare să rezilieze prezentul contract este obligată să anunţe în scris cealaltă parte cu 30 (treizeci) zile înainte.

8.3. Termenul prezentului contract poate fi prelungit în aceleaşi condiţii şi pentru acelaş termen dacă nici una din parţi nu intenţionează să anuleze contractul pînă la data expirării lui.

8.4. Toate modificările şi completările la contract se întocmesc printr-un acord scris adiţional, semnat de către ambele părţi, care este parte integrantă a contractului de bază.

9. Soluţionarea litigiilor

9.1. Părţile au convenit că, toate litigiile şi divergenţele apărute în timpul derulării prezentului contract se vor soluţiona pe cale amiabilă, prin negociere.

9.2. În caz de imposibilitate de a soluţiona litigiul pe cale amiabilă, acesta va fi transmis în instanţa de judecată competentă a Republicii Moldova. Hotărîrea instanţei de judecată este obligatorie pentru ambele părţi şi urmează a fi executată conform legislaţiei în vigoare a Republicii Moldova.

9.3. Părţile au convenit că, toate reclamaţiile eventuale ce pot decurge din prezentul contract, vor fi soluţionate de către părţi în termen de 10 zile din momentul primirii acestora.

10. Dispoziţiile finale

10.1. Nici una din părţi nu este în drept să transmită drepturile contractuale terţei părţi, fără acordul în scris a părţii contractante.

10.2. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, în limba de stat şi limba rusă, cîte unul pentru fiecare din părţi, cu valoare juridică egală.

10.3. În cazul reorganizării, schimbării sediului, numerelor de telefoane, faxului sau altor date care sînt indicate la prezentul contract, Partea la care au apărut aceste schimbări este obligată să informeze cealaltă Parte în decursul a 10 ore din momentul apariţiei schimbărilor.

настоящему договору. Положение о конфиденциальности действительно, как во время действия настоящего договора, так и после его расторжения.

7.2. К конфиденциальной информации относится любая информация, которая:
- представляет коммерческую тайну для одной из сторон;
- не является общедоступной;
- при разглашении третьей стороне, может нанести ущерб одной/обеим сторонам настоящего договора.

8. Расторжение, продление и изменение договора

8.1. Настоящий договор может быть досрочно расторгнутым в следующих случаях:
а. по обоюдному согласию сторон;
б. в случае нарушения одной из сторон обязательств предусмотренных настоящим договором.

8.2. Сторона, инициирующая расторжение настоящего договора, обязана за 30 дней, письменно, известить другую сторону.

8.3. Если ни одна из сторон до истечения срока настоящего договора не заявит о намерении его расторгнуть, настоящий договор пролонгируется на аналогичный срок и на тех же условиях.

8.4. Все изменения и дополнения к договору являются его неотъемлемой частью, имеют юридическую силу, если были составлены в письменной форме и подписаны полномочными представителями сторон.

9. Разрешение споров

9.1. Стороны пришли к соглашению, что все споры и разногласия, возникшие во время действия настоящего договора, будут урегулированы путем переговоров.

9.2. В случае невозможности разрешения спора, он подлежит рассмотрению в компетентной судебной инстанции Республики Молдова. Решение суда является обязательным для обеих сторон и подлежит исполнению в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

9.3. Стороны устанавливают настоящим пунктом, что все возможные претензии по настоящему договору должны рассматриваться сторонами в течение десяти дней с момента получения претензии.

10. Заключительные положения

10.1. Ни одна из сторон не в праве передать свои права по настоящему договору третьей стороне без письменного согласия другой стороны.

10.2. Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах, на государственном и русском языке, по одному экземпляру для каждой из сторон, имеющих равную юридическую силу.

10.3. В случае реорганизации, смены юридического адреса, номеров телефонов, факсов, иных данных указанных в настоящем договоре, Сторона, у которой возникли указанные изменения, обязаны известить другую сторону в течение 10 часов с момента возникновения изменений.

REPUBLICA MOLDOVA, SOCIETATE CU RĂSPUNDERE LIMITATĂ «SAVI-PLUS» SRL SAVI-PLUS
Savi-plus
IDNO 1002600007341

Adresele şi rechizitele bancare ale părţilor

Vînzător
SRL Savi-Plus
MD-2023, or. Chişinău str. Sarmizegetusa, 12
c/f 1002600007341 TVA 0300438
BC «Moldova Agroindbanc» fil. № 2
c/d 2251849011659
BIC AGRNMD2X876
Tel. 022-47-34-47, 022-47-23-95
Fax. 022-41-13-36

Director _____ **Parcescu Ina**

Адреса и банковские реквизиты

Cumpărător
"Danilux Impex" SRL
MD-2036, m. Chisinau, str. Voluntarilor 15
c/f 1011600005721, TVA 0506785
BC Energbank SA, c/b:ENEGMD22
IBAN: MD92EN000002224610134845
E-mail: daniluximpex.srl@mail.ru

Director General_____ Golbur Veaceslav